





Vive la joie en français

Martha Pardo Segura
Óscar Alejandro Daza Hurtado
Mary Luz Muñoz Talero



Groupes de recherche de la langue et la culture francoise
J.O.I.E.
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia

Livre de l'élève

Vive la joie en français! Pardo Segura, Martha; Daza Hurtado, Óscar Alejandro; Muñoz Talero, Mary Luz. Tunja: Editorial UPTC, 2019. 120 p.

ISBN 978-958-660-352-2

1. Recherche en création. 2. Didactique. 3. Langue française. 4. Approches communicative et actionnelle. 5. Interculturalité.

(Dewey 441/21).



Primera Edición, 2019

200 ejemplares (impresos)

Vive la joie en français!

ISBN 978-958-660-352-2

Colección académica UPTC No. 14

© Martha Pardo Segura, 2019

© Óscar Alejandro Daza Hurtado, 2019

© Mary Luz Muñoz Talero, 2019

© Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, 2019

Editorial UPTC

Edificio Administrativo – Piso 4

Avenida Central del Norte No. 39-115

Tunja, Boyacá

comite.editorial@uptc.edu.co

www.uptc.edu.co

Rector, UPTC

Óscar Hernán Ramírez

Comité Editorial

Manuel Humberto Restrepo Domínguez, Ph. D.

Enrique Vera López, Ph. D.

Yolima Bolívar Suárez, Mg.

Sandra Gabriela Numpaque Piracoca, Mg.

Olga Yaneth Acuña Rodríguez, Ph. D.

María Eugenia Morales Puentes, Ph. D.

Edgar Nelson López López, M. g.

Zaida Zarely Ojeda Pérez, Ph. D.

Carlos Mauricio Moreno Téllez, Ph. D.

Editora en Jefe

Lida Esperanza Riscanevo Espitia

Coordinadora Editorial

Andrea María Numpaque Acosta, Mg.

Corrección de Estilo

Martha Pardo Segura

Coordinadora e Investigadora Principal

Óscar Alejandro Daza Hurtado

Investigador Semillero Creación de Material Didáctico

Ilustración Artística (Carátula)

Maestro Jorge Casas, Profesor

Escuela de Bellas Artes – UPTC

Diseño de Carátula

Sandra Rubiela Daza Rodríguez

Diseñadora gráfica

Post-producción de audios

UPTC Radio, 104.1 FM.

La radio universitaria, 2019

Imprenta

Búhos Editores Ltda.

Libro financiado por la Dirección de Investigaciones de la UPTC. Se permite la reproducción parcial o total, con la autorización expresa de los titulares del derecho de autor. Este libro es registrado en Depósito Legal, según lo establecido en la Ley 44 de 1993, el Decreto 460 de 16 de marzo de 1995, el Decreto 2150 de 1995 y el Decreto 358 de 2000.

Libro resultado del Proyecto de investigación UPTC – DIN; SGI número 1522, INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN: Elaboración de material didáctico en francés para la educación básica en Boyacá.

Citación: Pardo-Segura, M., Daza-H., A. & Muñoz-T,M.L. (2019). *Vive la joie en français!* Tunja: Editorial UPTC.

LEÇON	OBJECTIF	CONTENU SOCIOCULTUREL	CONTENU LINGUISTIQUE	CONTENU LEXICAL	TÂCHE FINALE
Unité 1. Bonjour et bienvenu(e) s à une nouvelle culture					
Leçon zéro : J'expllore le monde <u>Page 14</u>	Établir les premiers contacts culturels et civilisationnels de la langue française.	Les Pays francophones et hispanophones.	LE PRÉSENT L'alphabet (phonèmes)	L'alphabet : graphie des phonèmes (vocaliques et consonantiques)	CE QUE J'ÉCOUTE À LA RADIO LOCALE
Leçon une : Qu'est-ce que c'est ? <u>Page 18</u>	Définir un objet, un lieu. Présenter quelque chose à quelqu'un.	Reconnaitre les objets, un lieu ou quelqu'un de mon milieu.	Le démonstratif (ce) Les articles (le/la/l'/les – un/une/des)	Fille, garçon, ville, village, animal, machine.	FAIRE UN ALBUM
Unité 2. Qui suis-je?					
Leçon deux : Ma famille <u>Page 22</u>	Présenter quelqu'un.	La salutation La prise de congé Les membres de la famille.	Les adjectifs possessifs (mon, ma, ton, ta, son, sa). Le prénom personnel (troisième personne du singulier) (il/elle) Verbes: être (est) s'appeler (s'appelle)	Bonjour /Au revoir. Bonsoir / Bonne soirée. Mon papi, ma mamie, mon papa, ma maman, mon frère, ma sœur, mon oncle, ma tante, mon cousin, ma cousine, ma marraine, mon parrain	
Leçon trois : Je me reconnaît <u>Page 29</u>	Se présenter.	La présentation personnelle. Les nombres	Le prénom personnel : (première personne singulier) (je) Verbes: <u>s'appeler</u> (je m'appelle) <u>être</u> (je suis) <u>avoir</u> (j'ai)	Je m'appelle Les nombres (1 à 20) J'ai 15 ans Nationalité Je suis colombien(ne)	

LEÇON	OBJECTIF	CONTENU SOCIOCULTUREL	CONTENU LINGUISTIQUE	CONTENU LEXICAL	TÂCHE FINALE
Leçon quatre : Ce que j'aime et Ce que je n'aime pas <u>Page 34</u>	Exprimer les goûts.	Les couleurs. Les fruits. Les vêtements I : à l'école.	Les articles définis (le, la, les). Verbes à la forme négative du présent simple: <u>aimer</u> (j'aime, je n'aime pas) porter (je porte, je ne porte pas)	Rouge, bleu(e), jaune, noir(e), blanc (-che), vert(e), marron, grise), violet(te), orange. La pomme, la poire, l'orange, la fraise, la banane, la goyave, la papaye, la pastèque, le melon, le tamarillo, les mûres, le kiwi, la curuba, l'ananas, le fruit de la passion et la noix de coco. Les chaussures, le pantalon, la chemise, le tricot en laine, la jupe, la blouse, la cravate, les chaussettes, le gilet.	FAIRE UN ALBUM
Leçon cinq : Mon temps libre. <u>Page 42</u>	Partager l'information des actions et des habitudes.	Les activités de la journée. L'heure. Les activités de loisirs.	LE PASSÉE Verbes pronominaux au présent simple et au passé composé. Quelle heure est-il ? Verbes : Monter / Jouer.	Se réveiller, se lever, s'habiller, se brosser les dents, se coiffer, se coucher. Prendre son petit-déjeuner, étudier, déjeuner, faire les métiers de la ferme (traire, cuisiner, labourer la terre), dîner. Il est 11 heures /il est 16 heures Aujourd'hui, hier, demain. Monter à bicyclette. Monter à cheval/ à dos d'âne, marcher, courir, nager, jouer au football/ au basket/ au volleyball, à la toupie	FAIRE UNE PETITE PIÈCE DE THÉÂTRE
Unité 3. Mon monde naturel					

LEÇON	OBJECTIF	CONTENU SOCIOCULTUREL	CONTENU LINGUISTIQUE	CONTENU LEXICAL	TÂCHE FINALE
Leçon six : Le climat de mon village. <u>Page 50</u>	Décrire les activités développées selon le climat de ma région.	Les périodes climatiques. Le calendrier. Les vêtements II : Au foyer.	Les prénoms personnels de la première, deuxième et troisième personne au singulier et au pluriel. Verbes : <u>Porter / Mettre</u> <u>Jouer</u>	La saison des pluies : Le brouillard, le froid, la bruine, la pluie. la saison sèche : La sécheresse, le désert, la chaleur. Les jours de la semaine (dimanche, lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi). Les mois (janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre). Les bottes, le chapeau, l'imperméable, la Ruana, la casquette.	FAIRE UNE PETITE PIÈCE DE THÉÂTRE
Leçon sept : Les êtres vivants qui m'entourent <u>Page 57</u>	Raconter mes activités quotidiennes à la ferme.	Les animaux. Les activités de la ferme.	Verbes : <u>Aller à</u> <u>Prendre soin</u>	La vache, le taureau, le cochon, le cheval, la poule, le poussin, le coq, le lapin, la lapine, le paon, le chat, le chien, le canard – la cane, le mouton – le chevreau, l'oiseau, la chèvre. Faire les métiers : traire, cuisiner, labourer la terre, soigner les animaux.	

LEÇON	OBJECTIF	CONTENU SOCIOCULTUREL	CONTENU LINGUISTIQUE	CONTENU LEXICAL	TÂCHE FINALE
Unité 4. 'espace Et Moi'					
Leçon huit : L'espace et moi <u>Page 65</u>	Caractériser la famille.	Le vocabulaire de la maison. La nourriture I.	<u>LE FUTUR</u> Verbes conjugués au futur proche et futur simple: <u>Manger /Boire</u> Les articles partitifs : de, du, de la, des, de l'.	La cour, la cuisine, la chambre, la salle de bain, la salle de séjour, la cour intérieure, le lavoir. Le petit-déjeuner : la <i>changua</i> , le bouillon aux pommes de terre, le café, l'eau à la <i>pamelá</i> (à la canne à sucre), le café au lait, le chocolat au lait, l'œuf, le pain, les <i>arepas</i> , les céréales. Parc, terrain de basket/foot, cantine, épicerie, salle de classe. Le tableau, la chaise, la table, le crayon, le stylo, le sac-à-dos, la gomme, le cahier, le livre, la règle. Le déjeuner : la soupe, le riz, la pomme de terre, la viande, le yucca, la banane, la poulette, le poisson, le jus de fruits.	LA GALERIE D'ART : L'HISTOIRE DU VILLAGE
Leçon neuf : Mon école <u>Page 72</u>	Décrire les objets de la classe et le contexte scolaire.	Le vocabulaire de l'école. La nourriture II.	Verbes: <u>Porter / Il y a</u> Les expressions de quantité (une botte de, un kilo, une livre).	Les prépositions de lieu. Verbes: <u>Prendre /Aller</u> <u>Se situer/ Se placer/</u> <u>Se trouver.</u>	
Leçon dix : Mon village <u>Page 79</u>	S'orienter et se déplacer dans une ville ou un village.	Le village. La nourriture traditionnelle. Le mythe du village.		L'église, la boucherie, l'école, la boulangerie, la droguerie/ la pharmacie, le marché, la rotisserie de poulets.	